

## **SingStar™ Microphone Pack**

(for PlayStation®2)

Instruction Manual

## **Kit Microphone SingStar™**

(for PlayStation®2)

Mode d'emploi

## **Pacchetto Microfono SingStar™**

(for PlayStation®2)

Manuale d'istruzioni

## **SingStar™-Mikrofon-Set**

(for PlayStation®2)

Anleitung

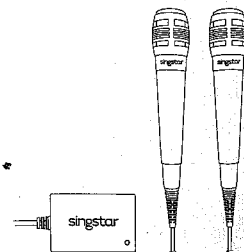
## **SingStar™ Microphone Pack**

(for PlayStation®2)

Gebruiksaanwijzing

“PS”, and “PlayStation” are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc.  
©2004 Sony Computer Entertainment Europe. All rights reserved.

SingStar™ © 2004 Sony Computer Entertainment Europe. “SingStar” is a trademark of  
Sony Computer Entertainment Europe. All rights reserved.



Thank you for purchasing the SingStar™ Microphone Pack. Before using this product, carefully read this manual and retain it for future reference.

This SingStar™ Microphone Pack is designed for use with the PlayStation®2 computer entertainment system.

## Precautions

### Safety

This product has been designed with the highest concern for safety. However, any electrical device, if used improperly, has the potential for causing fire, electrical shock or personal injury. To ensure accident-free operation, be sure to follow these guidelines.

- Observe all warnings, precautions and instructions.
- Do not use the device if it functions in an abnormal manner.
- If the device does not function properly, call the appropriate PlayStation® customer service number which can be found:
  - within every PlayStation® and PlayStation®2 format software manual; and
  - on our website [www.playstation.com](http://www.playstation.com)

### Use and Handling

- Do not expose the Microphones or USB Converter to high temperatures, high humidity or direct sunlight (operate in an environment where temperatures range between 5°C – 35°C).
- Do not allow liquid or small particles to get into the products.
- Do not put heavy objects on the products.
- Never disassemble or modify the products.
- Do not twist the cables or pull them forcibly.
- Do not throw or drop the Microphones, or subject them to strong physical shock.
- Do not touch the metal parts or insert foreign objects into the connectors.

### Cleaning the Products

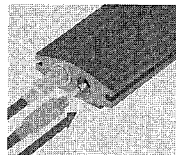
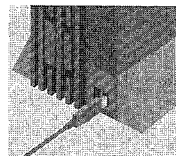
After using the Microphones and USB Converter for an extended period of time, you may find that dust has collected on them.

- Before cleaning, be sure to disconnect the USB Converter from the PlayStation®2 console and disconnect the Microphones from the USB Converter for safety.
- Wipe off the surface of the Microphones and USB Converter with a soft, dry cloth.

### Notes

- This product contains small parts, which, if removed, may present a choking hazard to children.
- Any cleaning of the Microphones and USB Converter should be done by an adult, or under close adult supervision.
- Do not use a moistened cloth to clean the Microphones and USB Converter. If water gets inside, it may cause the Microphones and USB Converter to malfunction.
- Do not use benzene, paint thinner, or other chemicals, as these may damage the Microphones and USB Converter.
- When using a commercially available cleaning cloth, follow the instructions supplied with the cloth.

## Connecting the Microphones



Holding the USB connector on the USB Converter with the USB mark facing up, securely insert the connector into either the upper or lower USB connector on the front of the PlayStation®2 console.

Insert the blue Microphone plug firmly into the blue Microphone input, and the red Microphone plug firmly into the red Microphone input on the front of the USB Converter. An audible 'click' should be heard when inserting the microphone plug into the USB Converter input to confirm that each plug is inserted correctly.

When a compatible PlayStation®2 game has loaded, the blue LED on the USB Converter will light up to indicate that the Microphones and USB Converter are plugged in and working correctly.

You can connect or disconnect the Microphones while the console is turned on. However, software functionality may be impaired while the Microphones remain unplugged.

### Disconnecting the Microphones and USB Converter

To disconnect the USB Converter from the PlayStation®2 console; pull it out by the connector. Do not pull on the cable itself as this may damage it.

Removal of the USB Converter from the PlayStation®2 console will result in the game being paused.

## Using the Microphones

### Holding the Microphones

When singing, hold the Microphone approximately 5-8 centimetres (2-3 inches) from your mouth. Sing directly into the top of the Microphone.

Keep some distance between you and the TV. If the Microphone gets too close to the TV, this may cause feedback (a loud, high-pitched sound).

## Troubleshooting

If you experience any of the following difficulties while using the Microphones or USB Converter, use this troubleshooting guide to help remedy the problem. Should any problem persist, call the appropriate PlayStation® customer service number which can be found:

- within every PlayStation® and PlayStation®2 format software manual; and
- on our website [www.playstation.com](http://www.playstation.com)

### You cannot hear your voice through the game

- The Microphones are not connected to the USB Converter. Ensure you hear an audible 'click' when connecting.
- The USB Converter is not connected to the USB connector on the front of your PlayStation®2 console.
- The microphone is being held too far away or at an inadequate angle to your mouth.
- The volume on your TV is too low.

**During the game Player One is displayed on-screen as Player Two and Player Two is displayed as Player One.**

- The red Microphone is inserted into the blue Microphone input and the blue Microphone is inserted into the red Microphone input on the USB Converter. Switch the Microphones over to ensure the Microphone colour matches the input on the USB Converter.

**There is a high-pitched sound emitting from my television.**

- You are standing too close to the speakers. Step away from the speakers and ensure that the Microphones are not being held too close to the sound source.

## Specifications

### Interface

USB

### Connector

USB Type 1.1

### Power consumption

30mA

### USB Converter Dimensions (approx.)

74 x 50 x 20 mm

### Microphone Dimensions (approx.)

240 x 38 mm

### Weight (approx.)

690g

### Cable length (approx.)

3 metres

### Operating temperature

5°C – 35°C

Design and specifications are subject to change without notice.

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du Kit microphone SingStar™. Avant d'utiliser ce produit, lisez attentivement ce mode d'emploi et conservez-le pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

Le Kit microphone SingStar™ est conçu pour être utilisé avec le système de loisir interactif PlayStation®2.

## Précautions

### Sécurité

Ce produit a été conçu dans un souci de sécurité optimal. Cependant, toute mauvaise utilisation d'un appareil électrique peut engendrer un incendie, une électrocution ou une blessure. Afin d'éviter tout accident de ce type, veuillez tenir compte des consignes suivantes.

- Suivez tous les conseils, précautions et instructions.
- N'utilisez pas l'appareil s'il fonctionne de manière anormale.
- Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appelez le numéro du service consommateurs PlayStation® approprié que vous pourrez trouver :
  - dans chaque manuel de logiciel au format PlayStation® et PlayStation®2 ;
  - sur notre site Internet à l'adresse suivante : [www.playstation.com](http://www.playstation.com)

### Utilisation et manipulation

- N'exposez pas les microphones SingStar™ ou le convertisseur USB SingStar™ à de hautes températures, à une humidité excessive ou au rayonnement direct du soleil (utilisez-les dans un environnement où la température se situe entre 5°C et 35°C).
- Ne laissez pas de liquide ou de petites particules pénétrer dans les produits.
- Ne placez pas d'objets lourds sur les produits.
- N'essayez jamais de démonter ni de modifier les produits.
- Ne tordez pas les câbles et ne tirez pas dessus.
- Ne lancez pas et ne faites pas tomber les microphones SingStar™ et ne les soumettez pas à des chocs physiques violents.
- Ne touchez pas les parties métalliques et n'introduisez pas de corps étrangers dans les connecteurs USB.

## Nettoyage des produits

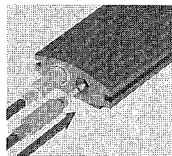
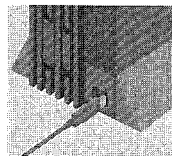
Après une utilisation prolongée des microphones SingStar™ et du convertisseur USB SingStar™, vous pourrez constater que de la poussière s'y est accumulée.

- Avant le nettoyage, assurez-vous de débrancher le convertisseur USB SingStar™ de la console PlayStation®2 et les microphones SingStar™ du convertisseur USB SingStar™ pour des raisons de sécurité.
- Essuyez la surface des microphones SingStar™ et du convertisseur USB SingStar™ à l'aide d'un chiffon doux et sec.

## Remarques

- Ce produit comporte de petites pièces, qui, si elles sont enlevées, peuvent représenter un danger pour les enfants.
- Le nettoyage des microphones SingStar™ et du convertisseur USB SingStar™ doit être effectué par un adulte ou en présence d'un adulte.
- N'utilisez pas un chiffon humide pour nettoyer les microphones SingStar™ et le convertisseur USB SingStar™ ; si de l'eau pénètre dans les produits, cela risque d'entraîner un dysfonctionnement des microphones SingStar™ et du convertisseur USB SingStar™.
- N'utilisez pas de benzène, de diluant pour peinture ou autres produits chimiques, car ceux-ci risquent d'endommager les microphones SingStar™ et le convertisseur USB SingStar™.
- Si vous utilisez un chiffon nettoyant disponible dans le commerce, veuillez suivre les instructions fournies avec.

## Branchement des microphones SingStar™



Branchez fermement la fiche du microphone bleu dans l'entrée microphone bleu et la fiche du microphone rouge dans l'entrée microphone rouge, tous deux situés à l'avant du convertisseur USB SingStar™.

Vous devez entendre un 'clac' lorsque vous branchez la fiche du microphone dans le convertisseur USB SingStar™ ; ce son confirme que chaque fiche est branchée correctement.

Lorsqu'un jeu PlayStation®2 compatible est lancé, l'indicateur bleu du convertisseur USB SingStar™ s'allume pour indiquer que les microphones SingStar™ et le convertisseur USB SingStar™ sont bien branchés et qu'ils fonctionnent correctement.

Vous pouvez brancher ou débrancher les microphones SingStar™ une fois que la console PlayStation®2 est sous tension. Cependant, si les microphones SingStar™ ne sont pas branchés, cela risque d'affecter le bon fonctionnement du logiciel.

### Débrancher les microphones SingStar™ et le convertisseur USB SingStar™

Pour débrancher le convertisseur USB SingStar™ de la console PlayStation®2, tirez sur le connecteur USB. Ne tirez pas directement sur le câble car cela risque de l'endommager.

Le jeu se met en pause lorsque vous débranchez le convertisseur USB SingStar™ de la console PlayStation®2.

## Utilisation des microphones SingStar™

### Tenir les microphones SingStar™

Lorsque vous chantez, tenez le microphone SingStar™ à environ 5 à 8 centimètres de votre bouche. Chantez directement dans le haut du microphone SingStar™.

Vous devez conserver une certaine distance entre vous et votre téléviseur. Si le microphone SingStar™ est trop près de ce dernier, cela peut générer du larsen (un sifflement aigu).

## Guide de dépannage

Si l'un des problèmes suivants survient pendant l'utilisation des microphones SingStar™ ou du convertisseur USB SingStar™, reportez-vous à ce guide de dépannage pour résoudre votre problème. Si un problème persiste, appelez le numéro du service consommateurs approprié que vous pourrez trouver :

- dans chaque manuel de logiciel au format PlayStation® et PlayStation®2 ;
- sur notre site Internet à l'adresse suivante : [www.playstation.com](http://www.playstation.com)

### Vous n'entendez pas votre voix dans le jeu.

- Les microphones SingStar™ ne sont pas branchés au convertisseur USB SingStar™. Assurez-vous que vous entendez un 'clac' lorsque vous les branchez.
- Le convertisseur USB SingStar™ n'est pas branché au connecteur USB situé à l'avant de votre console PlayStation®2.
- Vous tenez le microphone SingStar™ trop loin ou l'angle par rapport à votre bouche n'est pas adapté.
- Le volume est réglé trop bas sur votre téléviseur.

### Dans le jeu, le Joueur 1 s'affiche en tant que Joueur 2 et vice-versa.

- Le microphone rouge est branché dans l'entrée microphone bleu et vice-versa sur le convertisseur USB SingStar™. Intervertissez les microphones SingStar™ pour vous assurer que leur couleur correspond à celle du port du convertisseur USB SingStar™.

### Votre téléviseur émet un sifflement aigu.

- Vous vous tenez trop près des haut-parleurs. Éloignez-vous-en et assurez-vous que les microphones SingStar™ ne sont pas trop près de la source sonore.

## Spécifications

### Interface

USB

### Connecteur

USB Type 1.1

### Consommation électrique

30mA

### Dimensions du convertisseur USB SingStar™ (approx.)

74 x 50 x 20 mm

### Dimensions du microphone SingStar™ (approx.)

240 x 38 mm

### Poids (approx.)

690g

### Longueur du câble (approx.)

3 mètres

### Température de fonctionnement

5°C – 35°C

La conception et les spécifications sont sujettes à des modifications sans préavis.

Grazie per aver acquistato il Pacchetto microfono SingStar™. Prima di utilizzare questo prodotto leggi il presente manuale e conservalo per future consultazioni. Il Pacchetto microfono SingStar™ è progettato per essere utilizzato con il sistema digitale di intrattenimento PlayStation®2.

## Precauzioni

### Sicurezza

Questo prodotto è stato progettato con la massima attenzione alla sicurezza. Tuttavia, se usato impropriamente, qualsiasi apparecchio elettrico può causare incendi, scosse elettriche o danni alle persone. Per evitare ogni rischio di incidenti, segui le linee guida indicate di seguito.

- Rispetta tutte le avvertenze, le precauzioni e le istruzioni.
- Non utilizzare l'apparecchio se funziona in modo anomalo.
- Se l'apparecchio non funziona correttamente, chiama il numero del servizio clienti PlayStation® competente, indicato:
  - in ogni manuale di software per PlayStation® e PlayStation®2
  - sul nostro sito internet [www.playstation.com](http://www.playstation.com)

### Utilizzo

- Non esporre i microfoni SingStar™ o il convertitore USB SingStar™ a temperature e umidità elevate o alla luce diretta del sole (utilizza i microfoni SingStar™ in un ambiente con temperatura compresa tra 5°C e 35°C).
- Non introdurre liquidi o piccole parti all'interno dei prodotti.
- Non appoggiare oggetti pesanti sopra i prodotti.
- Non smontare o modificare i prodotti.
- Non attorcigliare né tendere con forza i cavi.
- Non gettare, lasciare cadere o sottoporre a urti violenti i microfoni SingStar™.
- Non toccare le parti metalliche o inserire oggetti estranei nei connettori USB.

## Pulizia dei prodotti

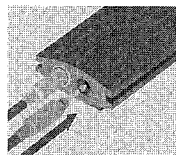
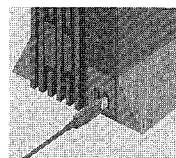
Dopo l'utilizzo per un periodo di tempo prolungato, è possibile che sui microfoni SingStar™ e sul convertitore USB SingStar™ si depositi della polvere.

- Prima di procedere alla loro pulizia, assicurati di scollegare il convertitore USB SingStar™ dalla console PlayStation®2 e i microfoni SingStar™ dal convertitore USB SingStar™.
- Spolvera la superficie dei microfoni SingStar™ e del convertitore USB SingStar™ con un panno morbido e asciutto.

### Note

- Questo prodotto contiene piccole parti che, qualora rimosse, possono costituire un rischio di soffocamento per i bambini.
- Le operazioni di pulizia dei microfoni SingStar™ e del convertitore USB SingStar™ dovrebbero essere svolte da un adulto o sotto la stretta supervisione di un adulto.
- Non pulire i microfoni SingStar™ e il convertitore USB SingStar™ con un panno umido. Se l'acqua dovesse penetrare al loro interno, potrebbe causare il malfunzionamento dei microfoni SingStar™ e del convertitore USB SingStar™.
- Non usare benzene, solvente per vernici o altre sostanze chimiche; potrebbero danneggiare i microfoni SingStar™ e il convertitore USB SingStar™.
- Se usi un panno comune, segui le istruzioni fornite dal produttore del panno.

## Collegamento dei microfoni



Tenendo il connettore USB sul convertitore USB SingStar™ con il simbolo USB rivolto verso l'alto, inserisci saldamente il connettore USB nel connettore USB superiore o inferiore posto sul lato frontale della console PlayStation®2.

Sul lato frontale del convertitore USB SingStar™ inserisci saldamente la spina del microfono blu nell'ingresso del microfono blu, e la spina del microfono rosso nell'ingresso del microfono rosso. Inserendo la spina del microfono nel convertitore USB SingStar™, dovresti sentire un 'clic' che conferma il corretto inserimento.

I microfoni SingStar™ possono essere collegati o scollegati anche quando la console è accesa. Tuttavia, alcune funzionalità del software potrebbero rimanere disabilitate finché i microfoni SingStar™ sono scollegati.

Una volta caricato un gioco PlayStation®2 compatibile, il LED blu sul convertitore USB SingStar™ si illumina, indicando che i microfoni SingStar™ e il convertitore USB SingStar™ sono inseriti e funzionano correttamente.

## Scollegamento dei microfoni SingStar™ e del convertitore USB SingStar™

Scollega il convertitore USB SingStar™ dalla console PlayStation®2 afferrando il connettore USB. Non tirare il cavo, potrebbe danneggiarsi.

La rimozione del convertitore USB SingStar™ dalla console PlayStation®2 metterà il gioco in pausa.

## Utilizzo dei microfoni SingStar™

### Impugnatura dei microfoni SingStar™

Quando canti, tieni il microfono SingStar™ approssimativamente a 5-8 centimetri dalla bocca. Canta direttamente nella parte alta del microfono SingStar™.

Mantieniti a una certa distanza dalla TV. Se il microfono SingStar™ si avvicina troppo alla TV, potrebbe verificarsi un ritorno (un forte suono acuto).

## Risoluzione dei problemi

Se si verifica uno dei seguenti problemi mentre utilizzi i microfoni SingStar™ o il convertitore USB SingStar™, utilizza questa guida per rimediare al problema. Se il problema persiste, chiama il numero del servizio clienti PlayStation® indicato:

- in ogni manuale di software per PlayStation® e PlayStation®2
- sul nostro sito internet [www.playstation.com](http://www.playstation.com)

### Durante il gioco non senti la tua voce

- I microfoni SingStar™ non sono collegati al convertitore USB SingStar™. Assicurati di sentire un 'clic' al momento del collegamento.
- Il convertitore USB SingStar™ non è collegato al connettore USB sul lato frontale della console PlayStation®2.
- Il microfono SingStar™ è tenuto troppo distante o a un'inadeguata angolazione dalla bocca.
- Il volume della TV è troppo basso.

**Durante il gioco il giocatore uno è visualizzato su schermo come giocatore due e il giocatore due è visualizzato come giocatore uno**

- Il microfono SingStar™ rosso è inserito nell'ingresso microfono blu e il microfono SingStar™ blu è inserito nell'ingresso microfono rosso sul convertitore USB SingStar™. Inverti i collegamenti assicurandoti che il colore dei microfoni SingStar™ coincida con quello dell'ingresso cui sono collegati.

### La televisione emette un suono acuto

- Sei troppo vicino alle casse. Allontanati dalle casse e assicurati che i microfoni SingStar™ non siano tenuti troppo vicini alla sorgente sonora.

## Specifiche tecniche

### Interfaccia

USB

### Connettore

USB tipo 1.1

### Consumo elettrico

30mA

### Dimensioni del convertitore USB SingStar™ (circa)

74 x 50 x 20 mm

### Dimensioni del microfono SingStar™ (circa)

240 x 38 mm

### Peso (circa)

690g

### Lunghezza del cavo (circa)

3 metri

### Temperatura di funzionamento

Da 5°C a 35°C

Aspetto e specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Vielen Dank, dass Sie das SingStar™-Mikrofon-Set erworben haben. Bevor Sie dieses Produkt verwenden, lesen Sie bitte aufmerksam diese Anleitung durch. Dieses SingStar™-Mikrofon-Set ist für den Einsatz mit dem PlayStation®2 Computer-Entertainment-System ausgelegt.

## Sicherheitsmaßnahmen

### Sicherheit

Dieses Produkt wurde mit großem Augenmerk auf Sicherheit entwickelt. Jedes elektrische Gerät birgt allerdings bei unsachgemäßer Anwendung die Gefahr, Brände auszulösen, Stromschläge zu verursachen oder zu Verletzungen zu führen. Um eine gefahrlose Anwendung sicherzustellen, befolgen Sie bitte diese Richtlinien.

- Beachten Sie alle Warnungen, Sicherheitshinweise und Anweisungen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, falls es bei Verwendung zu ungewöhnlichen Funktionsstörungen kommt.
- Sollte das Gerät nicht ordnungsgemäß arbeiten, rufen Sie die entsprechende PlayStation®-Kundendienst-Hotline an. Die Nummer finden Sie:
  - in jedem PlayStation® und PlayStation®2-Software-Handbuch.
  - auf unserer Website [www.playstation.com](http://www.playstation.com).

### Verwendung

- Setzen Sie die SingStar™-Mikrofone oder den SingStar™-USB-Konverter niemals hohen Temperaturen, hoher Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus (Betrieb nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 5°C und 35°C).
- Lassen Sie keine Flüssigkeiten oder Kleinteile in das Produkt eindringen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Produkt.
- Das Produkt bitte niemals öffnen oder verändern.
- Verdrehen Sie niemals die Kabel und ziehen Sie nicht an ihnen.
- Werfen Sie nicht mit den SingStar™-Mikrofonen und üben Sie keine physische Gewalt auf sie aus.
- Berühren Sie nicht die Metallteile und führen Sie keine Fremdkörper in die USB-Anschlüsse.

### Reinigung

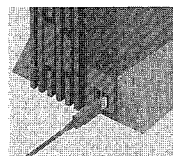
Nach längerer Zeit werden Sie feststellen, dass sich auf den SingStar™-Mikrofonen und dem SingStar™-USB-Konverter eine Staubschicht gebildet hat.

- Vor der Reinigung trennen Sie zur Sicherheit bitte den SingStar™-USB-Konverter von der PlayStation®2-Konsole und die SingStar™-Mikrofone vom SingStar™-USB-Konverter.
- Wischen Sie die Oberflächen der SingStar™-Mikrofone und des SingStar™-USB-Konverters mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

### Hinweise

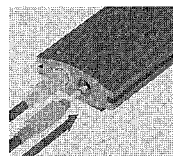
- Dieses Produkt enthält Kleinteile, die bei Entfernung eine Gefahr für Kleinkinder darstellen können.
- Die Reinigung der SingStar™-Mikrofone und des SingStar™-USB-Konverters sollte von einem Erwachsenen oder unter Aufsicht eines Erwachsenen erfolgen.
- Verwenden Sie zum Reinigen der SingStar™-Mikrofone und des SingStar™-USB-Konverters kein feuchtes Tuch. Falls Wasser eindringt, kann das sowohl bei den SingStar™-Mikrofonen als auch beim SingStar™-USB-Konverter zu Funktionsstörungen führen.
- Verwenden Sie kein Reinigungsbenzin, Lösungsmittel oder andere Chemikalien, da diese die SingStar™-Mikrofone und den SingStar™-USB-Konverter beschädigen können.
- Wenn Sie ein spezielles Reinigungstuch verwenden, befolgen Sie die Anweisungen, die dem Reinigungstuch beiliegen.

## Anschließen der SingStar™-Mikrofone



Führen Sie den USB-Anschluss am SingStar™-USB-Konverter mit der beschrifteten Seite nach oben vorsichtig in den oberen oder unteren USB-Anschluss auf der Vorderseite der PlayStation®2-Konsole ein.

Führen Sie den blauen Mikrofonstecker in den blauen Mikrofoneingang und den roten Mikrofonstecker in den roten Mikrofoneingang an der Vorderseite des SingStar™-USB-Konverters ein. Beim Einstecken sollte ein deutliches Klicken zu hören sein.



Wenn ein kompatibles PlayStation®2-Spiel geladen wurde, leuchtet die blaue Leuchtdiode am SingStar™-USB-Konverter auf, um zu bestätigen, dass SingStar™-Mikrofone und SingStar™-USB-Konverter korrekt arbeiten.

Sie können die SingStar™-Mikrofone anschließen und abtrennen, während die PlayStation®2-Konsole eingeschaltet ist. Allerdings kann die Funktion der laufenden Software beeinträchtigt sein, solange die SingStar™-Mikrofone nicht angeschlossen sind.

### Entfernen der SingStar™-Mikrofone und des SingStar™-USB-Konverters

Trennen Sie den SingStar™-USB-Konverter von der PlayStation®2-Konsole, indem Sie den USB-Anschluss herausziehen. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst, da es dadurch beschädigt werden kann.

Das Entfernen des SingStar™-USB-Konverters von der PlayStation®2-Konsole lässt das Spiel in den Pause-Modus wechseln.

## Verwendung der SingStar™-Mikrofone

### Halten der SingStar™-Mikrofone

Halten Sie beim Singen das SingStar™-Mikrofon in etwa 5 bis 8 Zentimeter Abstand vor Ihren Mund. Singen Sie direkt von oben in das SingStar™-Mikrofon.

Halten Sie etwas Abstand von Ihrem Fernsehgerät. Wenn Sie sich dem Fernseher zu sehr nähern, kann das zu Rückkopplungen (lautes Pfeifen) führen.

### Fehlersuche

Wenn bei der Verwendung der SingStar™-Mikrofone und des SingStar™-USB-Konverters Schwierigkeiten auftreten, lesen Sie zunächst die folgenden Problemlösungen, um die Schwierigkeiten auszuräumen. Sollten die Probleme weiter bestehen, rufen Sie die entsprechende PlayStation®-Kundendienst-Hotline an. Die Nummer finden Sie

- in jedem PlayStation® und PlayStation®2-Software-Handbuch.
- auf unserer Website [www.playstation.com](http://www.playstation.com).

### Sie können während des Spiels Ihre Stimme nicht hören.

- Die SingStar™-Mikrofone sind nicht an den SingStar™-USB-Konverter angeschlossen. Stellen Sie sicher, dass die Mikrofonstecker mit einem hörbaren Klicken einrasten.
- Der SingStar™-USB-Konverter ist nicht an den USB-Anschluss an der Vorderseite Ihrer PlayStation®2-Konsole angeschlossen.
- Das SingStar™-Mikrofon wird zu weit weg oder im falschen Winkel vor den Mund gehalten.
- Die Lautstärke an Ihrem Fernsehgerät ist zu niedrig.

### Während des Spiels wird Spieler 1 als Spieler 2 und Spieler 2 als Spieler 1 angezeigt.

- Das rote SingStar™-Mikrofon ist an den blauen Mikrofoneingang und das blaue SingStar™-Mikrofon ist an den roten Mikrofoneingang am SingStar™-USB-Konverter angeschlossen. Vertauschen Sie die SingStar™-Mikrofone, damit die Farbe des Mikrofonsteckers der Farbe des Mikrofoneingangs entspricht.

### Es kommt ein lautes, hohes Pfeifen aus Ihrem Fernsehgerät.

- Sie stehen zu nah an den Lautsprechern. Treten Sie ein paar Schritte zurück und stellen Sie sicher, dass die SingStar™-Mikrofone nicht zu nah an die Lautsprecher gehalten werden.

## Spezifikationen

### Schnittstelle

USB

### Anschluss

USB Typ 1.1

### Stromverbrauch

30mA

### SingStar™-USB-Konverter-Abmessungen (ca.)

74 x 50 x 20 mm

### SingStar™-Mikrofon-Abmessungen (ca.)

240 x 38 mm

### Gewicht (ca.)

690g

### Kabellänge (ca.)

3 Meter

### Betriebstemperatur

5°C – 35°C

Änderungen an Design und Spezifikationen vorbehalten.

Bedankt voor de aanschaf van het SingStar™ Microphone Pack. Lees voor u dit product gaat gebruiken deze gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar hem voor verdere referentie.

Dit SingStar™ Microphone Pack is ontworpen voor gebruik met het PlayStation®2 computer entertainment systeem.

## Voorzorgsmaatregelen

### Veiligheid

Dit product is ontworpen met de grootst mogelijke aandacht voor veiligheid. Bij elk elektronisch apparaat ontstaat echter bij onjuist gebruik het risico van brand, elektrische schokken of persoonlijk letsel. Volg voor een veilig gebruik altijd deze richtlijnen.

- Lees alle waarschuwingen, voorzorgsmaatregelen en instructies.
- Gebruik dit apparaat niet als het niet op de normale manier werkt.
- Neem als het apparaat niet correct werkt contact op met het PlayStation® consumentenservicenummer voor uw regio, dat u kunt vinden:
  - in elke handleiding van software in PlayStation®- en PlayStation®2-formaat; en
  - op onze website [www.playstation.com](http://www.playstation.com)

### Gebruik en behandeling

- Stel de microfoons of de USB-converter niet bloot aan hoge temperaturen, hoge vochtigheid of direct zonlicht (gebruik ze in een omgeving met temperaturen tussen 5°C en 35°C).
- Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen of kleine deeltjes in de producten kunnen komen.
- Zet geen zware voorwerpen op de producten.
- Haal de producten nooit uit elkaar en breng geen wijzigingen aan.
- Draai de kabels niet en trek er niet te hard aan.
- Gooi niet met de microfoons, laat ze niet vallen en stel ze niet bloot aan harde schokken.
- Raak de metalen delen niet aan en steek geen vreemde voorwerpen in de aansluitingen.

### De producten reinigen

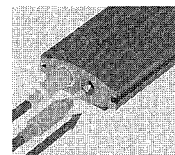
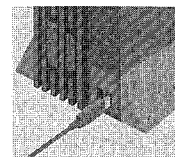
Als u de microfoons en de USB-converter gedurende een lange tijd niet hebt gebruikt, kan er zich stof op verzamelen.

- Koppel voor het reinigen altijd de USB-converter los van de PlayStation®2-console en koppel de microfoons los van de USB-converter voor de veiligheid.
- Veeg het oppervlak van de microfoons en de USB-converter schoon met een zachte, droge doek.

### Opmerkingen

- Dit product bevat kleine onderdelen die als ze worden verwijderd verstikkingsgevaar kunnen opleveren voor kinderen.
- Reiniging van de microfoons en de USB-converter dient alleen te worden uitgevoerd door een volwassene of onder toezicht van een volwassene.
- Gebruik geen vochtige doek om de microfoons en de USB-converter te reinigen. Als er water in komt, kan dit ervoor zorgen dat de microfoons en de USB-converter niet meer correct werken.
- Gebruik geen benzeen, ververdunner of andere chemicaliën, want die kunnen de microfoons en de USB-converter beschadigen.
- Volg bij het gebruik van een speciale reinigingsdoek altijd de bij deze doek geleverde instructies.

## De microfoons aansluiten



Houd de USB-aansluiting van de USB-converter met het USB-merkteken naar boven en steek de aansluiting stevig in de bovenste of onderste USB-aansluiting aan de voorzijde van de PlayStation®2-console.

Steek de stekker van de blauwe microfoon stevig in de aansluiting voor de blauwe microfoon en steek de stekker van de rode microfoon stevig in de aansluiting voor de rode microfoon aan de voorzijde van de USB-converter. U moet een duidelijke 'klik' horen als u de microfoonstekker in de aansluiting van de USB-converter steekt om er zeker van te zijn dat de stekker er goed in zit.

Als er een compatibele PlayStation®2-game is geladen, licht de blauwe LED op de USB-converter op om aan te geven dat de microfoons en de USB-converter zijn aangesloten en correct werken.

U kunt de microfoons aansluiten en loskoppelen terwijl de console is ingeschakeld. De werking van de software kan echter worden gehinderd als de microfoons niet opnieuw worden aangesloten.

### De microfoons en USB-converter loskoppelen

De USB-converter loskoppelen van de PlayStation®2-console: trek hem los aan de aansluiting. Trek nooit aan de kabel zelf, want die kan daardoor beschadigen.

Als de USB-converter wordt losgekoppeld van de PlayStation®2-console zal het spel worden gepauzeerd.

### De microfoons gebruiken

#### De microfoons vasthouden

Houd tijdens het zingen de microfoon ongeveer 5-8 centimeter van de mond. Zing rechtstreeks in de kop van de microfoon.

Houd enige afstand van de televisie. Als de microfoon te dicht bij de tv komt, kan er feedback ontstaan (een hard, hoog geluid).

### Problemen oplossen

Als u een van de volgende problemen tegenkomt tijdens het gebruik van de microfoons of de USB-converter, kunt u deze tips gebruiken om het probleem op te lossen. Als het probleem zich blijft voordoen, kunt u bellen met het PlayStation® consumentenservicenummer in uw regio, dat u kunt vinden:

- in elke handleiding van software in PlayStation®- en PlayStation®2-formaat; en
- op onze website [www.playstation.com](http://www.playstation.com)

#### Ik hoor mijn stem niet via het spel.

- De microfoons zijn niet aangesloten op de USB-converter. Zorg ervoor dat u een duidelijke 'klik' hoort bij het aansluiten.
- De USB-converter is niet aangesloten op de USB-aansluiting aan de voorzijde van uw PlayStation®2-console.
- U houdt de microfoon te ver van uw mond of in een verkeerde hoek ten opzichte van uw mond.
- Het volume van uw televisie staat te laag.

### Tijdens het spel wordt Speler 1 op het scherm weergegeven als Speler 2 en Speler 2 als Speler 1.

- De rode microfoon is aangesloten op de aansluiting voor de blauwe microfoon en de blauwe microfoon op de aansluiting voor de rode microfoon op de USB-converter. Verwissel de microfoons om ervoor te zorgen dat de microfoonkleur overeenkomt met de aansluiting op de USB-converter.

#### Mijn televisie zendt een hoog geluid uit.

- U staat te dicht bij de speakers. Neem meer afstand van de speakers en zorg ervoor dat u de microfoon niet te dicht bij de geluidsbron houdt.

### Specificaties

#### Interface

USB

#### Aansluiting

USB Type 1.1

#### Stroomverbruik

30mA

#### Afmetingen USB-converter (ongeveer)

74 x 50 x 20 mm

#### Afmetingen microfoon (ongeveer)

240 x 38 mm

#### Gewicht (ongeveer)

690g

#### Lengte kabel (ongeveer)

3 Meter

#### Gebruikstemperatuur

5°C – 35°C

Ontwerp en specificaties kunnen zonder voorafgaande bekendmaking worden gewijzigd.

## English

### PlayStation®2: your complete entertainment experience.

- Experiencing is believing – with its slim-line design and a games catalogue of over 3000 compatible titles, there's something for everyone on PlayStation®2
- Enhance your gaming experience – be the star of the game on your own TV with an interactive EyeToy® USB Camera (for PlayStation®2); become a pop idol with a SingStar™ Microphone\* or direct multiplayer missions with a USB Headset (for PlayStation®2)† – all using the built-in USB connectors
- Immerse yourself in DVD home entertainment – enjoy the latest DVD video releases with exclusive special features as well as your personally recorded DVDs
- Discover living, breathing online worlds – thanks to the built-in network connector, thousands of gamers are waiting to welcome you to an ever-growing online community‡

† sold separately  
‡ Broadband Internet connection required for network entertainment

- Specifications:**
- This unit outputs PAL signal only when playing PlayStation®2 and PlayStation® format software.
  - This unit cannot be used to record DVD content.
  - PlayStation®2 and PlayStation® format software are sold separately.
  - Some PlayStation® or PlayStation®2 format software titles may perform differently on this console than on previous PlayStation®2 or PlayStation® consoles, or may not perform properly on this console. For more information, visit our Web site at playstation.com
  - This product may fall within the scope of national export control legislation. You must comply fully with the requirements of such legislation and of all other applicable laws of any jurisdiction in relation to this product.
  - Read the instruction manual before use.
  - **MAGICGATE** is a term of copyright protection technology developed by Sony Group. **MAGICGATE** does not guarantee compatibility with other products bearing the "MagicGate" trademark.
  - Design and specifications are subject to change without notice.

Package: © 2006 Sony Computer Entertainment Inc. All rights reserved.

## Deutsch

### PlayStation®2 – Unterhaltung total!

- Treue zählt sich aus: Die PlayStation®2 bietet mit ihrem schlanken Design und den über 3000 kompatiblen Spielen für jeden etwas.
- Vertiefen Sie Ihr Spielerlebnis: Mit der interaktiven EyeToy® USB-Kamera\* sind Sie der Star auf Ihrem eigenen Fernseher! Werden Sie mit einem SingStar™-Mikrofon† zum Pop-Idol! Leiten Sie Mehrspieler-Missionen über ein USB-Headset† - die USB-Anschlüsse machen's möglich.
- Erschließen Sie sich die Welt der DVD-Heimunterhaltung. Schauen Sie sich die neuesten DVD-Filme mit exklusiven Special-Features und Ihre selbstgebrannten DVDs an.
- Erleben Sie dank des integrierten Netzwerkanchlusses lebendige Online-Welten. Tausende von Spielern freuen sich schon darauf, Sie in der ständig wachsenden Online-Gemeinde zu begrüßen.‡

† separat erhältlich  
‡ Für Network-Gaming wird eine Breitband-Internetverbindung benötigt

- Technische Daten:**
- Diese Einheit gibt beim Abspielen von Software im PlayStation®2- und PlayStation®-Format nur PAL-Signale aus.
  - Diese Einheit kann nicht zum Aufnehmen von DVD-Inhalten verwendet werden.
  - Software im PlayStation®2- und PlayStation®-Format ist separat erhältlich.
  - Einige Softwaretitel im PlayStation®2- oder PlayStation®2-Format funktionieren auf dieser Konsole möglicherweise anders als auf vorherigen PlayStation®2- oder PlayStation®-Konsolen bzw. funktionieren auf dieser Konsole nicht richtig. Weitere Informationen dazu finden Sie auf unserer Website unter playstation.com
  - Dieses Produkt unterliegt eventuell den landesbezogenen Ausfuhrbestimmungen. Sie müssen Bestimmungen dieser Art sowie jegliche anderen gültigen Gesetze jeder Gerichtsbarkeit, die auf dieses Produkt anwendbar sind, stets einhalten.
  - Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung.
  - **MAGICGATE** ist ein Begriff für eine Technologie zum Schutz von Urheberrechten, die von der Sony Gruppe entwickelt wurde.
  - **MAGICGATE** garantiert keine Kompatibilität zu anderen Produkten der Marke „MagicGate“.
  - Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Verpackung: © 2006 Sony Computer Entertainment Inc. Alle Rechte vorbehalten.

## Français

### PlayStation®2: Une expérience de divertissement totale.

- Il faut y jouer pour le croire : avec son design élégant et un catalogue de plus de 3000 titres compatibles, tout le monde peut trouver son bonheur sur PlayStation®2
- Profitez au maximum des possibilités offertes par votre console : soyez la star du jeu sur votre propre télé avec la Caméra EyeToy® interactive ; devenez une star de la pop music avec le Microphone SingStar™ ou participez à des missions multijoueurs avec le Casque USB† (tous ces périphériques sont compatibles avec les connecteurs USB de votre console)
- Plongez dans l'univers du DVD : visionnez les dernières sorties DVD et leurs bonus exclusifs, ainsi que vos propres DVD-R une communauté en ligne‡ qui s'agrandit constamment

† Vendu séparément  
‡ Connexion Internet haut-débit requise pour jouer en réseau

- Spécifications :**
- Cette unité transmet uniquement des signaux PAL lorsque vous utilisez des logiciels au format PlayStation®2 et PlayStation®.
  - Cette unité ne peut pas être utilisée pour enregistrer sur DVD.
  - Les logiciels au format PlayStation®2 et ceux au format PlayStation® sont vendus séparément.
  - Il est possible que certains titres de logiciels au format PlayStation® ou PlayStation®2 fonctionnent différemment avec cette console qu'ils marchent avec les consoles précédentes de PlayStation®2 ou PlayStation®, ou il est possible qu'ils fonctionnent mal avec cette console. Pour en savoir plus, veuillez visiter notre site Web playstation.com
  - Ce produit peut être soumis à la législation nationale de contrôle des exportations. Vous devez vous conformer entièrement aux exigences de cette législation ou de toute autre loi applicable de toute juridiction en relation avec ce produit.
  - Lisez le mode d'emploi avant utilisation.
  - **MAGICGATE** est un terme qui désigne une technologie de protection de droits d'auteurs développée par le Groupe Sony. **MAGICGATE** ne garantit pas la compatibilité avec d'autres produits portant la marque commerciale "MagicGate".
  - La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Emballage : © 2006 Sony Computer Entertainment Inc. Tous droits réservés.

## Español

### PlayStation®2: el completo sistema de entretenimiento.

- Una experiencia increíble: con su diseño extraplano de una elegancia incomparable y su catálogo de más de 3.000 títulos compatibles, PlayStation®2 se adapta a todos los gustos.
- Viva una experiencia de juego increíble: conviértase en el protagonista del juego en su propio televisor mediante la cámara interactiva EyeToy® USB\*, descubre su vocación de estrella del pop con el Micrófono de SingStar™\*\* o dirija partidas para varios jugadores por medio de los Auriculares con micrófono USB†, y todo gracias a los conectores USB integrados.
- Sumérjase en el apasionante mundo del DVD: disfrute de los últimos lanzamientos en DVD con sus funciones adicionales, o reproduzca sus DVD grabados en casa.
- Descubra mundos online de un realismo impresionante gracias al Adaptador de Red integrado, y participe en una comunidad de miles de jugadores que lo recibirán con los brazos abiertos.‡

† Se venden por separado  
‡ Para jugar online se necesita una conexión a Internet de banda ancha

- Especificaciones:**
- Esta unidad sólo emite la señal PAL al reproducir software de formato PlayStation® y PlayStation®2.
  - Esta unidad no puede usarse para grabar en DVD.
  - El software de formato PlayStation®2 y el de formato PlayStation® se venden por separado.
  - Es posible que algunos títulos de software de formato PlayStation® o PlayStation®2 funcionen de forma distinta con esta consola de cómo lo hacen con consolas anteriores PlayStation®2 o PlayStation®, o que no funcionen adecuadamente con esta consola. Para obtener más información, visite nuestra página web en playstation.com
  - Este producto puede estar dentro del ámbito de la legislación nacional en materia de control de exportación. Usted debe cumplir completamente con los requerimientos de dicha legislación y de todas las otras leyes de cualquier otra jurisdicción que se apliquen en relación a este producto.
  - Lea el manual de instrucciones antes de utilizar este producto.
  - **MAGICGATE** es una tecnología de protección de los derechos de autor, desarrollada por el Grupo Sony. **MAGICGATE** no garantiza la compatibilidad con otros productos que lleven la marca comercial "MagicGate".
  - El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Caja: © 2006 Sony Computer Entertainment Inc. Todos los derechos reservados.

## Italiano

### PlayStation®2: l'esperienza videoludica completa.

- Un design sobrio e ricco di stile e un catalogo di giochi con oltre 3000 titoli compatibili: PlayStation®2 riesce a soddisfare davvero tutti i gusti.
- Arricchisci la tua esperienza videoludica diventando protagonista di un gioco sulla tua TV attraverso la telecamera USB EyeToy® interattiva; diventa una star della musica cantando con il microfono SingStar™ o comanda delle missioni di guerra con le cuffie USB†: basta usare i connettori integrati USB.
- Goditi i più recenti film in formato DVD, con tutti i contenuti speciali, e quelli creati da te.
- Scopri il nuovo eccitante mondo online, grazie al connettore di rete integrato: migliaia di giocatori ti aspettano nella comunità videoludica online‡

† venduto separatamente  
‡ Per il gioco in rete è necessario un collegamento a banda larga

- Caratteristiche tecniche:**
- Questa unità legge solo il segnale PAL durante la riproduzione di software per PlayStation®2 e PlayStation®.
  - Questa unità non può essere usata per registrare contenuti su supporto DVD.
  - I software per PlayStation®2 e PlayStation® sono venduti separatamente.
  - Alcuni titoli di software PlayStation® o PlayStation®2 potrebbero funzionare in modo diverso su questa console rispetto alle precedenti console PlayStation®2 o PlayStation®, o potrebbero non funzionare in modo corretto. Per ulteriori informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo playstation.com
  - Questo prodotto potrebbe rientrare nell'ambito di applicazione della legislazione nazionale in materia di controllo delle esportazioni. I requisiti di tale legislazione e tutte le altre leggi di qualsiasi giurisdizione applicabili a questo prodotto dovranno essere sempre osservati.
  - Leggere il manuale di istruzioni prima dell'uso.
  - **MAGICGATE** è un termine che designa una tecnologia di protezione del copyright sviluppata dal Gruppo Sony. **MAGICGATE** non garantisce la compatibilità con altri prodotti recanti il marchio "MagicGate".
  - Design e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza preavviso.

Confezione: © 2006 Sony Computer Entertainment Inc. Tutti i diritti riservati.

"PS", "PlayStation", "PS2", "DUALSHOCK" and "△×○□" are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc. "EyeToy" is a registered trademark and "SingStar" is a trademark of Sony Computer Entertainment Europe. "SONY" and "S" are registered trademarks and **MAGICGATE** is a trademark of Sony Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories. "Dolby" and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories. Confidential Unpublished Works. © 1992-1997 Dolby Laboratories. All rights reserved. "DTS" and "DTS Digital Out" are trademarks of Digital Theater Systems, Inc.

Please refer to your PlayStation®2 manual for further information. Veuillez vous reporter à votre Manuel de PlayStation®2 pour un complément d'informations. Weitere Informationen finden Sie im Handbuch Ihrer PlayStation®2. Si desea obtener más información, consulte el manual de PlayStation®2. Fate riferimento al vostro manuale PlayStation®2 per ulteriori informazioni.

Halogenated flame retardants are not used in casing. Aucun retardateur de flammes halogéné n'a été utilisé pour la fabrication des boîtiers. Im Gehäuse werden keine halogenierten Flammschutzmittel verwendet. Los revestimientos no contienen retardantes de llama halogenados. I componenti non contengono ritardanti di fiamma alogenati. Corrugated cardboard is used for the packaging cushions. La prévention contre les chocs est assurée par une protection en carton ondulé. Einsatz von Wellpappe als Transportschutz. Se ha utilizado cartón ondulado como material de relleno y de protección para este producto. Come materiale di riempimento per l'imballaggio viene impiegato cartone ondulato.

COMMERCIAL USE AND RENTAL PROHIBITED / UTILISATION COMMERCIALE ET LOCATION INTERDITES / KOMMERZIELLER GEBRAUCH UND VERLEIH VERBOTEN / PROHIBIDO SU USO COMERCIAL O ALQUILER / USO COMMERCIALE E NOLEGGIO VIETATI

playstation.com

PlayStation®2 accessories sold separately. / Accessoires PlayStation®2 vendus séparément. / PlayStation®2-Zubehör separat erhältlich. / Accesorios de PlayStation®2 vendidos por separado. / Gli accessori per PlayStation®2 sono venduti separatamente.

|                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Analog Controller (DUALSHOCK®2)</b><br/><b>Manette Analogique (DUALSHOCK®2)</b><br/><b>Analog Controller (DUALSHOCK®2)</b><br/><b>Mando Analógico (DUALSHOCK®2)</b><br/><b>Controller Analogico (DUALSHOCK®2)</b></p> | <p><b>Memory Card (8MB) (for PlayStation®2)</b><br/><b>Memory Card (Carte Mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2)</b><br/><b>Memory Card (8MB) (für PlayStation®2)</b><br/><b>Memory Card (Tarjeta de Memoria) (8MB) (para PlayStation®2)</b><br/><b>Memory Card (8MB) (per PlayStation®2)</b></p> | <p><b>MultiTap (for PlayStation®2)</b><br/><b>MultiTap (pour PlayStation®2)</b><br/><b>MultiTap (für PlayStation®2)</b><br/><b>MultiTap (para PlayStation®2)</b><br/><b>MultiTap (per PlayStation®2)</b></p> | <p><b>DVD Remote Control (for PlayStation®2)</b><br/><b>Télécommande DVD (pour PlayStation®2)</b><br/><b>DVD-Fernbedienung (für PlayStation®2)</b><br/><b>Mando a Distancia de DVD (para PlayStation®2)</b><br/><b>Telecomando DVD (per PlayStation®2)</b></p> | <p><b>Vertical Stand (for PlayStation®2)</b><br/><b>Socle Vertical (pour PlayStation®2)</b><br/><b>Vertikalständer (für PlayStation®2)</b><br/><b>Soporte Vertical (para PlayStation®2)</b><br/><b>Base Verticale (per PlayStation®2)</b></p> | <p><b>EyeToy® USB Camera (for PlayStation®2)</b><br/><b>Caméra USB EyeToy® (pour PlayStation®2)</b><br/><b>EyeToy® USB-Kamera (für PlayStation®2)</b><br/><b>Cámara EyeToy® USB (para PlayStation®2)</b><br/><b>Telecamera USB EyeToy® (per PlayStation®2)</b></p> | <p><b>SingStar™ Microphone (for PlayStation®2)</b><br/><b>Microphone SingStar™ (pour PlayStation®2)</b><br/><b>SingStar™-Mikrofon (für PlayStation®2)</b><br/><b>Micrófono SingStar™ (para PlayStation®2)</b><br/><b>Microfono SingStar™ (per PlayStation®2)</b></p> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

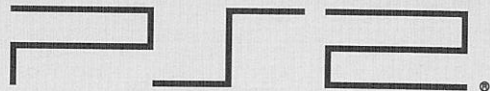
For PlayStation®2 format software, use the Memory Card (8MB) (for PlayStation®2)\*. EyeToy® USB Camera\*\* is manufactured by Logitech or Namtai, and SingStar™ Microphone\*\*\* is manufactured by Namtai, under agreement with Sony Computer Entertainment Europe. / Pour les logiciels au format PlayStation®2, utilisez une MEMORY CARD (carte mémoire) (8 MB) (pour PlayStation®2)\*. La caméra USB EyeToy®\*\* est fabriquée par Logitech ou Namtai, et le Microphone SingStar™\*\*\* est fabriqué par Namtai, dans le cadre d'un accord avec Sony Computer Entertainment Europe. / Für PlayStation®2-Software bitte die Memory Card (8MB) (für PlayStation®2)\* verwenden. Die EyeToy® USB-Kamera\*\* wird von Logitech oder Namtai hergestellt; das SingStar™-Mikrofon\*\*\* wird von Namtai hergestellt – beides mit Genehmigung von Sony Computer Entertainment Europe. / Para programas diseñados para PlayStation®2, utilice una Memory Card (tarjeta de memoria) (8MB) (para PlayStation®2)\*. La cámara USB EyeToy®\*\* es un producto de Logitech o Namtai, y el micrófono SingStar™\*\*\* es de Namtai, en acuerdo con Sony Computer Entertainment Europe. / Para PlayStation®2, usare la Memory Card (8 MB) (per PlayStation®2)\*. La telecamera USB EyeToy®\*\* è prodotta da Logitech o Namtai e il microfono SingStar™\*\*\* è prodotto da Namtai, in accordo con Sony Computer Entertainment Europe. / Per software



# ATTENTION

Chez certaines personnes, l'utilisation de ce jeu nécessite des précautions d'emploi particulières qui sont détaillées dans la notice jointe

# SONY®



PlayStation®2

**CB** Charcoal Black  
Noir charbon  
Tiefschwarz  
Negro carbón  
Nero fumo

**PAL** SCPH-77004 CB  
Sony Computer Entertainment Inc.

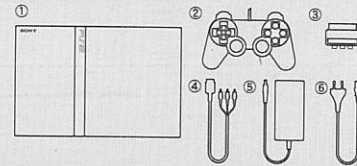
PlayStation  
PlayStation

## CONTENTS / CONTENU / INHALT / CONTENIDO / CONTENUTO

|                                     |       |                                     |         |
|-------------------------------------|-------|-------------------------------------|---------|
| ① Console                           | 1     | ① Consola                           | 1       |
| ② Analog Controller (DUALSHOCK®2)   | 1     | ② Mando Analógico (DUALSHOCK®2)     | 1       |
| ③ Euro-AV Connector Plug            | 1     | ③ Enchufe de Conexión Euro-AV       | 1       |
| ④ AV Cable (integrated audio/video) | 1     | ④ Cable AV (audio/vídeo integrados) | 1       |
| ⑤ AC Adaptor                        | 1     | ⑤ Adaptador AC                      | 1       |
| ⑥ AC Power Cord                     | 1     | ⑥ Cable de Alimentación AC          | 1       |
| ⑦ Printed Materials                 | 1 set | ⑦ Materiales Impresos               | 1 juego |

|                                    |            |                                      |       |
|------------------------------------|------------|--------------------------------------|-------|
| ① Console                          | 1          | ① Console                            | 1     |
| ② Manette Analogique (DUALSHOCK®2) | 1          | ② Controller Analogico (DUALSHOCK®2) | 1     |
| ③ Fiche du connecteur Euro-AV      | 1          | ③ Presa per Connettore Euro-AV       | 1     |
| ④ Câble AV (audio/vidéo intégrés)  | 1          | ④ Cavo AV (audio/video integrato)    | 1     |
| ⑤ Adaptateur AC                    | 1          | ⑤ Adattatore AC                      | 1     |
| ⑥ Cordon d'alimentation            | 1          | ⑥ Cavo di Alimentazione AC           | 1     |
| ⑦ Documentation                    | 1 ensemble | ⑦ Materiale informativo              | 1 set |

|                                     |       |
|-------------------------------------|-------|
| ① Konsole                           | 1     |
| ② Analog Controller (DUALSHOCK®2)   | 1     |
| ③ Euro-Scart-Adapter                | 1     |
| ④ AV-Kabel (Audio/Video integriert) | 1     |
| ⑤ Netzanschluss                     | 1     |
| ⑥ Netzkabel                         | 1     |
| ⑦ Bedienungsanleitung               | 1 Set |



two